

Előfizetési díjak:
egész évre 4 frt, fél évre 2 frt; községi jegyzőknak és tanítóknak egész évre 3 frt.
Magán hirdetések díja:
Háromszor hasábozott garmond sorért 5 kr; bélyegdíj minden beiktatásért 30 kr.
Hivatalos hirdetések díja:
Egyszeri közlésért tekintet nélkül a szöveg nagyságára, bélyegdíjjal, nyugtábélyeggel és támlappal együtt 3 frt.
Műiuttó soronként 30 kr.
többszöri hirdetésnél kedvezmények nyújtatnak.

SZILÁGY-SOMLYÓ

TÁRSADALMI HETILAP.

Megjelenik minden esütörtökön.

A lap szellemi részét illető levelek a szerkesztőséghez, pénz küldemények és hirdetések a kiadóhivatalhoz oimezendők.

Kéziratok nem adatnak vissza.

Bérmentetlen levelek csak ismert köztől fogadtatnak el.

Márczius tizenötödike.

A legendák könyvében örök időkre van felírva ez a nap.

Ha évszázadok mulnak el, akkor is fényben fog ragyogni emléke, s minél távolabb fut tőle az idő, annál ragyogóbb sugarat, glóriát fog látni körülötte a jövő idők emberisége.

Most még csak ötven éve mult...

Előttiünk ragyog minden fényességével, csodás, magasztos, lélekemelő mozzanataival a szabadságnak melegítő napja, látjuk még az alakokat, — hiszen közöttünk élnek, — halljuk a szözataikat, mint akkor, amikor lángoló szavukra bilincseket tört szét a nemzet egyetlen felhevülésében.

Oh márczius Idusa, te szent napok között is a legszentebb, ünnepek között a legünnepiesebb!

Ezen a magyar földön millió meg millió ember léte akkor kezdődék, midőn te derültél rá a magyar hazára ébresztő, részegítő lehelletteddel, hőseket nevelő sugaraddal.

Te emlékeztetsz minket arra, hogy mik voltunk ötven év előtt.

Hordtuk az igát türelemmel. Nemcsak kezünkön és lábainkon, de agyvelőnkön is ott volt a bilincs, nemcsak tetteinket korlátozta az önkény, hanem az ajkunkat is lezárta, hogy ne essék panasz-szó, ne hallassék a jankajlás.

És a magyar visszavonult önmagába. Minden embertársában a zsarnok hatalom kémjét kereste, minden nyilatkozásánál gyanuval tekintett körül azok között, akikhez szavait intézte.

S nyomta, kinozta a bilincs szörnyűkép.

Ekkor jöttél te, márczius! Felforaltad az ifjak véré, megaczelosítád az öregek izmait, lángot öntöttél az asszonyok szemébe, forró indulatokat a szíveikbe.

Azután kijelölted a prófétákat, a kik hirdették a szabadságot, a dalnokot, a ki énekelte az ellenállhatatlan ódát, teremtettél egy hadsereget a nyomukba, mely győzni, vagy halni volt kész a szabadságért!

S a mikor a döntő percz elérkezett, feltámadt a nemzet s viharként zugta az eskü szavát a költő után, hogy rabok tovább nem leszünk.

A „Talpra magyar“ és a „Tizenkét pont“ a magyar szabadság arany bullája! Abba van megírva, hogy aki magyar földön született, az szabad ember, hogy nincs született nemesség s nincs született rabszolga többé. Abban van megírva, hogy a gondolat szabad, hogy a kinek lelkében az igazság, a jogegyenlőség magasztos elve visszhangos gondolatokat terem, az el is mondhasza azokat embertársai javára, boldogulására.

Abban van megírva, hogy a sajtó szabad! Hogy a lenyűgözött gondolat millió fehér papíron szárnyat kaphat s beröppülheti a széles hazának kalászos rónáját, bortermő hegyét, virágos völgyeit, hogy nincsenek többé pápaszemes vadállatok, akik a gondolatok velejét kitépik, formáját összezúzzák, lényegét meghamisítják s a nép elé egy torzszülöttet dobnak, melyet az kaczag ki legjobban, aki szülte, mert nem ismer rá többé a saját szülöttére.

Ez volt a cenzura halála!

S mikor a szabadság szözata szerte röppent a széles magyar hazán, egygyé forrt a nemzet az örömben, az újjászületés, az átalakulás nagy örömeiben.

Ez volt a kezdete a mai Magyarországnak!

Ezen az alapon épült föl az erős polgári társadalom s lett önmagának urává, önmaga sorsának kovácsává a magyar nemzet.

Oh márczius! Nem csodálkozunk a diadalodon!

Ugy érezzük, hogy nekünk is ott kellett volna lennünk s fáj, végtelenül fáj, hogy ott nem voltunk. Ugy érezzük, hogy mi sem vagyunk kevesebbek a márcziusi hadseregnél s mi is meg fogjuk tenni a magunkét, ha valaha szentségtelen kéz nyulna a te dicső diadalaidhoz, a te dicsőségedhez!

És ezen az évfordulón mi marad nekünk hátra, mint a nagy költő emlékéit idézni fel s szellemalakja előtt esküre gyülekezve mondjuk el az ő örök fogadalmát:

A magyarok istenére esküszünk,
Esküszünk, hogy rabok tovább nem leszünk!

Tisztelt polgártársak!

Márczius Idusának félszázados évfordulóját ünnepeli ez évben a magyar nemzet.

A magyar nemzeti eszmék feltámadásának, a szabadság, egyenlőség, testvériség megtestesülésének eme történelmi emlékü nagy napja oly időponthoz ért, a melyre a

gyorsan rohanó időnek egy fényes emlékoszlopát kell határköül odaállítanunk, hogy a jövő nemzedék abból hitet, reményt meríteni, hazáját szeretni, s tradíciót megbecsülni tanulja.

Városunk polgárságának hagyományos hazafisága, törhetetlen, s homályt nem ismerő hazaszeretete évről évre hallgatag fogadásban ujult meg e dicső nap emlékénel. E szent fogadás abból áll, hogy pártkülönbség nélkül ápolni fogja a magyarság mindazon vívmányait, mely ez ország minden polgárát vallás és nemzetiségi különbség nélkül testvérvé, s jogainak részesevé avatta föl s egyenlővé tette azokat a haza törvényei előtt.

Félszázados jubileumi ünnepe lesz tehát nemzetünknek a f. évi márczius hava 15-ik napján!

Oly jubileumi nap ez, melyet politikai, nemzeti és valláskülönbség nélkül országosan ünnepelnek, s a melyben résztvenni fognak mindazok, kik e nap jelentőségét megérteni, s nemzetünkkel együtt érezni tudnak.

Azért felhívjuk e város t. polgárságát, hogy f. évi márczius 15-én d. e. 10 órakor a városi Casinó épületének udvarán, — az egyletek, társulatok lobogóik alatt, — szíveikben a hazaszeretet és kegyelet igaz érzésével jelenjenek meg, hol összegyülekezve együtt vonulunk majd a városi színházba azt a szerény, de lelkes ünnepélyt megülni, a melynek emléke egy újabb félszázadig, vagy is inkább az idők végéig világítson nekünk, világítson utódainknak!

Együttal bizalommal kérjük föl e város lakosságát, hogy az ünnep nap estéjén világítsák ki ablakaikat, hadd

A „Szilágy-Somlyó” Tárcája.

Mért szeretlek?

Mért tudtalak megszeretni?
Azt kérdezéd kedvesem.
„Hogy tudnálak elfeledni? —
Te meg mondd el ezt nekem!”

A szerelem titkon ébred,
— Nem is érzi a szíved, —
Csak amikor a láng éget
S átborzong rajt' a hideg...

Nekem is, csak szívem dobbant,
(Most is vélem hallani!)
Hej, amikor fel-fellobbant
Szép szemedben valami...

— Tüzes láng-e, vagy egy sugár,
Mely az égből leragyog?
Tudom is én, — régen volt már, —
De azóta rab vagyok!...

Rabja vagyok a szívednek,
Nem hallgat már rám soha!
Rabja vagyok a szemednek,
Lelkem édes asszonya!...

... Dalt hallottam szép ajkadról,
(Most is lehet hallani!)

Hej, de a te bus dalodból
Elszokogott valami!

— Siró bánat, siró felleg?
Madár zengés, fuvalom? ...
Tudom is én! ... Mért is kellett
Ezt a nótát hallanom?!

Láttam, mikor a szemedben
A lelked sir — köny ragyog;
Akkor láttam, életemben,
Sirva égő csillagot...

— Másnak is hullt égő könnye
Az arczomra eleget;
Hej, de a te szemed gyöngye:
Megölte a lelkemet!...

Csókoltalak s forró lázban
Öleltelek, kedvesem;
Részegülten, izzó lángban
Égtem puha kebleden...

— Más is ölelt, más is csókolt
Engemet már eleget;
Hej, de a te tűz-ajkadról
Csókoltam le az eget!...

... Tudom is én, mért szeretlek ...
De most, mondd meg te, nekem:
— Mi lesz, ha e fényes mennyet,
Csókos mennyet, feledem?...

Boér Miklós.



Chic.

Alapjában véve a chic egy csekély-ség, tán még annál is kevesebb: egy kézmozdulat, egy csinos fodor a nő ruháján, egy ügyes ráncz a divatos férfi nadrágján, egy lenge illat, egy röpke szó — de a valóságban minden a chic a mai társadalmi életben. Lehet ön asszonyom csudaszép és olyan szellemes, mint Mesdames Sevigné és Stael együttvéve, lehet ön uram gazdag, mint Rothschild és tudós, mint az egész kollegium professzora, ha nincs meg önökben a chic, társadalmilag nem léteznek!

De ha ön, asszonyom, kétségbeesve kérdezi tőlem: Az ég szerelmére, mi hát az a chic? Hogyan lehet megszerezni? Hol vannak írott törvényei? Én hideg vérral — mivelhogy, hála az égnek, nem látom kétségbeesését és a chices ember azontúl mindig hidegvérű, — azt fogom felelni: Nincsenek írott törvényei, szabályai a tradíció útján öröklődnek át, mint amaz ősrégi vallások, amelyeknek szertartásait papok emlékezete őrizte meg. Hanem ha úgy tetszik, el mondok önnek egyet-mást, a chic lényegéről.

Először is, ami a chic szó eredetét illeti, arra nézve teljes a homály. Tudósok és nyelvbuvárok ki akarták ugyan sütni, hogy őse volna a német schicklich kifejezés, amely a magyar illő-nek meg felel. De én inkább elhiszem, hogy az elefánt volna a pillangó nagyapja és az ősbőlény az őzike testvére, semhogy meg-

engedjem, hogy az elegáns és könnyed Chic urfit leszármaztassák a nehézkes és formátlan schicklich-től. A V l a n, a Z i n c és a P s ü t, a melyek megelőzték a chic-et a világalomban, szintén olyan homályos eredetű urfiak voltak, de azért a divat mégis magasra vitte őket, mert a divat nem arisztokrata, nem kíván ró ósról szóló próbát, hanem szereti azokat, akik saját maguknak ősei.

Már ha arra nézve nem tudok fölvilágosítást adni, honnan ered a chic szó, még nagyobb a tudatlanságom, mikor ki kellene fejtenem, hogyan lesz a közönséges halandóból chices ember? Annyit tudok, hogy nem születünk annak, hanem azzá formálódunk, Valóban fájdalmas gondolat, hogy a legchicesebb férfiú is, mikor még hátul gonbolózott, az ujját föl-váltva az orrlukaiba és a szájába dugta, az evésnél csámcsogott és több efféle illetlenséget követett el, aminek hallatára is égfelé áll, a chices embernek minden hajszála. De hiába, a márvány művészi szempontból gyönyörű matéria és mégis csiszolni kell ... Azt mondtam az imént, hogy nem kell születni a chicre, hanem arra formálódunk. Bocsánat, tévedtem! Sok embernél hasztalan minden művészi formálás, átalakítás, tanítás, buzgalom: nem sajátítja el soha a chicet. Más ellenben röptében fogja el. Tehát mégis csak fő: a rátermetség.

A természet adományai, a melyeket megkövetel a chic, a következő: először is tökéletes egészség, teljes testi épség és ügyesség. Aki nem egészséges, nem is felelhet meg a divatban levő sportoknak

hirdesse az is szíveiknek hazaszerez-
tetét!

Éljen a szabadság, egyenlőség, test-
vériség!

A szilágy-somlyói Casino által f. évi
márczius 15-én rendezendő

jubiláris ünnepély programja:

I. Nappali ünnepély.

1) Délelőtt 9 órától 10 óráig a vá-
rosháza nagytermében díszközgyü-
lés.

2) Délelőtt 10 órakor gyülekezés a
Casinó udvarán és levonulás testületileg
a városi színházig, a következő sor sze-
rint:

- a) önk. tűzoltó-egylet és zenekara;
- b) 1848—49-ik évi agg honvédek
korhű egyenruhájában;
- c) a Casino és polgári olvasókör
tagjai;
- d) egyesületek, társulatok a rendező-
bizottság által megjelölendő sorrendben.
(Jelentkezni lehet Hegedűs Sándor rendőr-
kapitány, bizottsági tagnál.)

II. A színházban.

- 1) Szózat. Előadja a dalkör, a mű-
kedvelő zenekar kísérete mellett.
- 2) Megnyitó beszédet mond Mile
Mihály casinói elnök.
- 3) Alkalmi költemény Boér
Miklóstól, előadja Balta Elemérné ur-
asszony.
- 4) „Talpra magyar.“ Előadja a
dalkör Grusz L. Valér vezetése alatt.
- 5) „Ünnepi beszéd.“ Irta és el-
mondja Gáspár István casinói tag.
- 6) Himnusz, előadja a dalkör, a
műkedvelő zenekar kísérete mellett.
- 7) A „Krasznamegyei 1848—49-iki
honvédek.“ (Visszaemlékezés.) Irta és fel-
olvassa Szénássy Miklós, honvédegyleti
elnök.
- 8) Casinói elnök zárszava.
- 9) „Rákóczy induló.“ Előadja a mű-
kedvelői zenekar.

III. Figyelmeztetésül.

- 1) A színházban a 4—4 első padsor
kizárólag a nő közönség számára van
fenntartva, minélfogya a férfiak fölkéret-
nek, hogy ezek fölött csak akkor rendel-
kezzenek, ha a nők már elhelyezkedtek.
- 2) A színházak bejáratainál az 1848-
49-iki agg honvédek részére önkéntes
adományok gyűjtésére perselyek állítat-
nak ki. Felkértek a közönség, hogy a
munka- és keresetképtelen segélyre so-
rult helybeli agg honvédek javára ne-
hány fillért adjanak a perselyekbe. Le-
gyen szegényeknek e félszázados évfor-
duló fellegnélküli, gond- és szükségnélküli
eltöltött napjuk.

és ama általános társadalmi iránynak,
amely az izomzat fejlesztésének roppan-
tul kedvez. A chices férfiaknak kell ér-
teni a korcsolyához, a lovagláshoz, a
tánczhoz, a biciklihez, a tennishez; eze-
ket pedig nem gyakorolhatja fizikai erő
és tökéletes egészség nélkül. Hát még a
nyolcszörös átlózkodást napjában; va-
lóban chices férfiú és chices asszony élete
nem éppen a legkönnyű dolog.

Testi fogyatkozás, bármily csekély
is nagy akadály annak, aki chice tö-
reszik. Pupos, sánta és félszemű ember
ép úgy nem lehet chices, mint nem olvas-
hat misét, mert mind a két esetben töké-
letes embert kíván a maga szolgálatára
az istenség. Csak két apró fogyatkozás
az, ami nem csupán meg vagy engedve,
hanem még kívánatos is: a chices férfiú
egyik szeme gyöngébb legyen a másik-
nál, még pedig a monokli kedvéért, a
nyelve pedig, bármily könnyen ugorja is
át különben az akadályokat, az r betű
előtt meghökkenjen és rácsoszolva hát-
ráljon.

Erkölcsei szempontból kisebbek az
igények a chices halandóval szemben.
Legyen kifogástalan gentleman a mai
társadalmi fogalmak szerint, azaz: tud-
jon vinni és ne keresse magát sokáig
egy kis sétára valamelyik vívóterembe.
Betéve tudja a párbaj-kodex minden sza-
bályát, a nőkkel szemben kifogástalan
udvariasságot tanusítson, de annál többet
soha sem. Mert a szenvedély, a hűv, a
temperamentum, nincs benn a chickédész-
ben. Vagyoni tekintetben legyen. Lehető-
leg független — mindenesetre legalább is
annyira, hogy kártyaadóságainál még a
huszonnégy órát se vegye igénybe. Így
például tudok egy esetet, mikor egy téli
éjszaka után egy fővárosi gavallér kijött
hálószobájából és a hideg előszobában

IV. Esteli ünnepély.

a) Esteli hét órai harangszó után a
polgárság a városház udvaráról kiindulva,
élén a tűzoltó zenekarral a Piaczterén, a
Terménytérén és Báthory-körön át a
Bem-térre vonulva, fáklyásmenetben vesz
részt.

b) Fél nyolcz órakor a Bem-térén
dr. Király Péter alkalmi szónoklatot
tart.

c) 7 órától háromnegyed 8 óráig a
polgárság kivilágítja ablakait.

d) 8 órakor a sz-somlyói városi szin-
házban a műkedvelő társaság díszelő-
adást tart. Szinre kerül ez alkalommal
Tóth Kálmán kitűnő történelmi vígjá-
téka: „A király házasodik.“ (Ez előadás
tisztja jövedelme részben szintén az 1848-
49-iki agg honvédeknek van szánva.)

*

Kérelem a t. polgársághoz!

1) Tekintettel az esteli színelőadásra,
melyen közönségünk bizonyára nagy
számmal vesz részt, az esetleges veszé-
lyek kikerülése végett kérek a városi
polgárság, hogy a világítás idejét (esteli
7 órától háromnegyed 8-ig) pontosan be-
tartani szíveskedjenek.

2) Mindazokat, kik lobogóval ren-
delkeznek, felkéri a bizottság, hogy az
ünnepély napján házaikat lobogózzák föl.

A Casino márcz. 15-iki ünnepély- rendező bizottsága.

Városi közgyűlés.

Szilágy-Somlyó város képviselő tes-
tulete f. évi márczius 5-én Gencsy Sán-
dor polgármester elnökele alatt rendki-
vüli közgyűlést tartott.

A m. kir. földm. miniszter leirata,
melyben arról értesíti a várost, hogy a
város által itt felállítatni kért méntelep
tárgyában tett ajánlatát tudomásul veszi
s ha netalán a felállítás szüksége előál-
land, a tárgyalások megtartása iránt in-
tézkedni fog — a közgyűlés által tuda-
másul vétetett.

A város 1898-ik évi költségvetésé-
nek némi csekély módosításokkal helyben
hagyásáról értesítő vármegyei köztör-
vényhatósági bizotts. közgyűlési határo-
zat tudomásul vétetett. A kiadások kö-
zött egy gőzfertőtlenítő gép beszerzésére
tökésítendő 300 frtos tételre nézve elha-
tározatott, hogy ennek a költségvetésből
törölése s a gőzfertőtlenítő gép beszerzé-
sének mellőzése végett a várm. köztör-
vényhatóságához kérelem intéztessék. Ezen
tétel és a városi gőzfürdő bérleténél eset-
leg befolyó jövedelmi többlet is a vá-
rosi kövezet javítására lenne fordítandó.

A városi rendőrség szervezése tár-
gyában érkezett alispáni átiratra elhatá-
rozatott, hogy a rendőrség szervezése

tárgyában készített javaslatnak vélemé-
nyes jelentéssel 30 nap alatti beterjeszté-
sére a jogügyi bizottság fölkeressék.

A „Lobogó“ vendéglő újból építését
kimondó határozatot helyben hagyó várm-
megyei közgyűlési határozattal együttes-
en az építkezésnek árlejtés útján való
biztosítására kiküldött bizottság jelentése
tárgyalás alá vétetvén, — a közgyűlés
tudomásul vette, hogy a vármegye köz-
gyűlése az építkezést helyben hagyta, —
egyszersmind jóváhagyólag tudomásul
vette, hogy a f. évi február 27-én meg-
tartott versenytárgyaláson az építkezés
39,959 frt 68 kr. összegből 2.5% árle-
ngedés mellett Stern Móríc székplaki lak-
os vállalkozónak adatott ki. Mihez ké-
pest polgármester és tisztí ügyész a szer-
ződésnek kiállítására megbizattak. Egy-
idejűleg utasította a közgyűlés kiküldöt-
teket, hogy a szerződés föltételei közé
bevétsék, hogy amennyiben az építke-
zés a kikötött határidőre befejezve nem
lenne, minden 24 órai késedelemért 50
korona bírság lesz vállalkozó által a va-
ros részére fizetendő. Hogy az építkezés
folyama alatt az ellenőrzés gyakorolható
legyen, a közgyűlés megbizta Gencsy
Sándor polgármestert arra, hogy Klein
Adolf államépítészeti főmérnököt fuvar
ésapidijának a város által megtérítése
mellett, időnként az építés felülvizsgálá-
sának teljesítésére meghívja.

Klein Adolf vármegyei építészeti hi-
vatali főmérnök részére a vendéglői épí-
tési tervrajzok és költségvetés elkészíté-
sért felszámított 500 forint a felveendő
100,000 frtos kölcsönből kifizetendőnek
elhatározatott.

Az ovoda építésére vonatkozó tan-
felügyelői átiratra kimondta a közgyü-
lés, hogy az ovoda építésének kérdése
tárgyalás alá áll, s amint alkalmas tel-
lek lesz szerezhető, az építés azonnal tel-
jesíteni fog. Egyszersmind értesíti a
tanfelügyelőt, hogy addig is a jelenlegi
helyiség kiigazítása iránt a szükséges in-
tézkedések már meg is tétettek.

Az ovoda felügyelő bizottság által
beterjesztett 1898. évi ovodai költségelö-
irányzat 1389 frt 91 kr. bevétellel s
ugyanannyi kiadással elfogadtatott.

Dr. Ajtai Endre bizottsági tag jelen-
tése arról, hogy f. évi márczius hó 15-iki
díszközgyűlésen a szónoklatot közbejött
akadályok miatt meg nem tarthatja, —
tudomásul vétetett s a szónoklat megtar-
tására Bartha Endre bizottsági tag kére-
tett fel, ki is a megbízás elfogadása iránt
nyilatkozott.

Péchy Árpádnak azon ajánlata, hogy
városház-utcai házát a város vásárolja
meg, 30 napra kitűzendő újabb közgyü-
lésben tárgyalás alá vétetni határozatott.

A torontályvármegyei körjegyzői tan-
folyam igazgatójának anyagi támogatás
iránt való kérése tudomásul vétetett.

Schönstein István azon kérelme, hogy
telke mellett a Kraszna folyamig lejáró
síkátor kérelmezőnek örök áron eladassék,

azon okon, mert tüzesetek alkalmával
eme síkátorra nagy szükség lehet, telje-
síthetőnek nem találtatott.

A város összes pénztárainak meg-
vizsgálásáról szóló bizottsági jelentés tu-
domásul vétetett.

Besenczy Péter kérelmére, melyben a
„Lobogó“ vendéglő tervrajzai és költség-
előirányzatai elkészítéséért való díjazás-
ért folyamodott, az építési alapból 200
forint kifizetni határozatott.

Jolbej József kérelmére, melyben
azért, hogy a számvevői teendőket telje-
síti s különösen, hogy a pótdókról meg-
levő főkönyveken kívül még 3 főköny-
vet vezet, jutalmazást kér, — az 1898-ik
évre 50 frt megszavaztatott.

Kovács Antal volt gőzfürdői gé-
pész részére egy havi fizetésének megfe-
lelő 22 frt összeg segélyezésképpen kifi-
zetettni határozatott.

Neszveda János városi állatorvos
azon föltétel mellett, ha magyar honosi-
tásáról szóló okiratot bemutatja, a város
kötelékébe fölvétele kilátásba helyeztetett.

Polgármester jelentése arról, hogy a
városi tenyészbika eladatott, tudásul vé-
tetett s két darab bikának a majorsági
pénztár terhére beszerzésére a polgármes-
ter utasított.

1898. évi II. Törvényezikk

a munkaadók és mezőgazdasági munkások
közötti jogviszonyok szabályozásáról.

(Szentelést nyert 1898. évi január hó 28-án. —
Kihirdettetett az „Országos Törvénytár“-ban 1898.
február hó 4-én.)

I. FEJEZET.

A munkás igazolványokról.

1. §. Annak, a ki nem cseléd minő-
ségben gazdasági munka teljesítésére szer-
ződik, igazolvánnyal kell birnia.
2. §. Az igazolványt, a munkás ál-
landó lakhelyének községi előljárósága
állítja ki.
3. §. Az igazolvány kiállítása egy mun-
kástól sem tagadható meg.
4. §. Az igazolvány kiállításáért az
előljáróság díjat nem szedhet.
5. §. Az elveszett, vagy megsemmisült iga-
zolvány másolatának kiadásáért a községi
segélyalap javára egy korona díj fize-
tendő. (71. §.)
6. §. A munkás-igazolványok bélyeg-
mentesek.
7. §. Az igazolványok kiállítása, az
elvesztett, megtelt, vagy megsemmisült
igazolványok megújítása körüli eljárást
a földmívelésügyi miniszter a belügymi-
niszterrel egyetértőleg rendeletileg álla-
pitja meg.

II. FEJEZET.

A gazdasági munkaszerződések megköté- séről.

6. §. A szerződési feltételek megál-
lapítása a felek szabad egyezkedésének
tárgya.
- A szerződő feleknek a törvénnyel,
vagy a törvényhatóság szabályrendeleté-
vel ellenkező megállapodásai egyáltalán
nem, — a szerződési okiratba fel nem
vett megállapodásai pedig csak a tör-
vény rendes útján érvényesíthetők.
7. §. Közös munkára ugyanazon szer-
ződés által elszerződött munkások a tör-
vény, vagy szerződés alapján fizetendő
kárterítés és eljárás költségekre nézve,
ha a szerződés más megállapodást nem
tartalmaz, egyetemlegesen kötelezetteknek
tekintetnek.
8. §. Áratást, hordást, nyomtatást,
cséplést s általában bármely gazdasági
munkát nem cselédminőségben szerződés-
sileg elvállalni szándékozó munkásokkal
a munkaszerződés mindig írásban és a
17., 30., 40. §-okban foglalt esetek kivé-
telével a munkaadó, annak intézkedésre
jogosult megbízottja, vagy a munkások
többségének lakhelyén illetékes községi
előljáróság (tanács) előtt kötendő meg.
(13. §.)

Az olyan, bár gazdasági munka tel-
jesítésére nézve létrejött szerződés, mely
nem ezen törvényben, vagy ezen törvény
17. §-a alapján meghatározott módon kö-
tetett meg, a közigazgatási hatóság előtt
nem érvényesíthető.

9. §. Az aratási szerződésben a ter-
mények neve a terület nagyságának hoz-
závetőleges megjelölésével mindenkor ki-
tűntetendő.

Ha pedig a munkaadó gazdaságában
az aratás egy részét hozzátartozóival, al-
kalmazottiival, cselédeivel vagy nap-
számosokkal kívánja végeztetni, ezen kö-

de chices ember soha sem esik ki szere-
péből, mindig á quatre épinglest öltözve
és kikészítve áll ön maga előtt. Minden
cselekedete, minden mozdulata szabályozva
van ama benső bíró által, aki nem a
lelkiismeret, hanem a társadalom dívatja
és aki ott örkődik minden chices ember
szívének előcsarnokában. Csupán azokat
az érzéseket bocsátja be, amik megfelel-
nek a chicek, csupán azoknak az indu-
latoknak enged kimenést, amiket a chic
aprobált. S nemcsak ébrenlétben ur ő
ott, hanem az alvás idejére is kiterjed
hatalma, mert tetszik tudni: a chices em-
ber sohasem horgyog álmában.

A chices asszony nál nem éppen fő-
kellék a korrektségek, mint a chices férfi-
nál, sőt minél több apró hiba van benne,
annál jobban megközelíti az asszonyi chic
ideálját. A chices nő szeszélyes kaczer,
egy kicsi zsarnok, megengedi néha ma-
gának, hogy a társadalmi szigorú törvé-
nyeket nem tekinti magára nézve köte-
lezőnek, sőt a morált is a maga felfogása
szerint magyaráztatja: de mindezeket
olyan módon teszi, hogy senki meg nem
ütözközik rajta, mert hát mind az, a mit ő
teszen — chic! Mint a magyar népdal
mondja: — illik neki rettenetes . . .

A chices férfiuból, ha megunta a
nyilvános szereplést, nagyon jó családfő
lesz: kissé pedáns, de lelkiismeretes. A
chices asszony nál rendesen akkor kezdő-
dik a nyilvános szereplés, mikor már
megunta a családayai méltóságot és
gyermekai szobáiban már csak mint ven-
dég jelentkeznek.

I—c.



rülmény a szerződésben, az ily módon learatandó termények nemének s a terület nagyságának hozzávetőleges megjelölésével, szintén kitüntetendő.

10. §. Ha az aratási, hordási, cséplési, nyomtatási munkabért a szerződő felek a remélt termés bizonyos hányadrésében állapítják meg, akkor a szerződésben a munkabér vagyilagosan a munkaadó azon évi termése átlagos minőségének megfelelően a termény bizonyos súly szerinti mennyiségében, vagy pedig készpénzben is megállapítandó. (35. §.)

Ha a szerződésben a munkaadó arra kötelezi magát, hogy a munkásokat maga éllelmezi, a szerződésben megállapítandó a napi éllelmezés pénz értéke is. (31. §.)

11. §. Ha a szerződéskötéskor a munkásoknak foglaló, vagy előleg adatik, az a munkabérbe beszámítandó s annak visszaadása a szerződés érvényét nem szünteti meg.

12. §. Ha a munkások a szerződés teljesítésének, illetve a munkaadó esetleges kárának biztosítására készpénz vagy értékpapírban biztosítékot adnak, az a szerződéskötésnél eljárt községi előjárásnál letétbe helyezendő. (60. §.)

Ha a munkások ingatlanra való bekebelezés által nyújtana a munkaadónak biztosítékot, a jogügylet, a biztosíték nyújtására, illetőleg törlesztésre vonatkozó okirat, a telekkönyvi hatósághoz beadandó kérvények, mellékletek bélyeg- és illetékmentesek.

13. §. A 8. §. szerint a községi előjárás előtt kötéendő s két példányban írásba foglalandó szerződést aláírás előtt köteles a községi jegyző az előjárás egy tagja jelenlétében a felek előtt felolvasni, azok jogait és köteleseit a felek anyanyelvén megmagyarázni s őket a szerződésszegés törvényes következményeire figyelmeztetni.

A szerződő felek által a szerződési okirat mindkét példányra a jegyző és előjáró társa jelenlétében aláírandó. Az írni nem tudó fél kézjegyét használja, s nevét a jegyző mint névirő jegyezze fel.

14. §. A szerződés aláírása után köteles a jegyző, előjáró társával együtt, a szerződési okirat mindkét példányára rávezetendő záradékban a felolvasás és megmagyarázás megtörténtét bizonyítani, az aláírásokat hitelesíteni, s az igazolvány használatára kötelezett egyes szerződött munkások által felmutatandó igazolványban a munkaadó nevének, a munka nemének és idejének kitüntetése mellett bejegyezni, hogy azon igazolvány tulajdonosa előttük szerződést kötött.

A záradékolt szerződési okirat egyik példányra a munkaadónak, másik példányra a munkások által a szerződésben megnevezendő megbízottnak azonnal átadandó.

15. §. Egy-egy szerződési okirat megmagyarázásáért, felolvasásáért és hitelesítéséért a jegyző összesen a következő díjakat szedheti:

- a) ha a munkások száma a huszonötöt meg nem haladja, 1 koronát;
- b) ha az ötvenet meg nem haladja, 2 koronát;
- c) ha az ötvenet meghaladja 3 koronát;

A szerződés láttamozásáért díj nem jár. (17. §.)

A szerződéskötés költségét a munkaadó fizeti.

16. §. Ha a jegyző arról szerez meggyőződést, hogy a szerződés a jelen törvény 9. és 10. §-ában foglaltakat figyelmen kívül hagyja s általában ha a szerződés a törvénybe vagy szabályrendeletbe ütközik, a szerződéskötésnél közreműködnie tilos.

Tilos továbbá közreműködni különösen akkor is, ha a szerződéskötés céljából megjelent és az igazolvány használatára köteles munkások igazolvánnyal nem bírnak, vagy ha már ugyanazon munkára más munkaadóval, tudomása szerint szerződést kötöttek.

17. §. A közigazgatási bizottságnak, a törvényhatóság területén működő mezőgazdasági bizottság, vagy gazdasági egyet meghallgatásával tett előterjesztésére, a földmívelésügyi miniszter a belügyminiszterrel egyetértőleg egyes törvényhatóságokra vagy járásokra nézve kivételképp megengedheti, hogy a gazdasági munkaszerződéseknél az előjárás előtt való megkötése mellőztessék, s e két példányban írásba foglalandó szerződések aláírás után az előjárásnak csak láttamozás végett mutattassanak be. (18., 15. §§.)

18. §. A 17. §. szerint csak láttamozandó szerződést köteles a munkaadó azon község előjáróságának, melyben a szerződés létrejött, láttamozás végett bemutatni; köteles továbbá a munkaadó a szerződés megkötését, — ha azok az igazolvány használatára kötelesek, — a szer-

ződött munkások igazolványába bejegyezni, s a szerződési okirat egyik példányát a munkásoknak, illetőleg megbízottnak átadni. (60. §.)

19. §. Ha a felek a szerződés érvényességének ideje alatt a szerződés feltételeit egyetértőleg módosítani kívánják, minden tekintetben azon eljárást kell követni, melyet a törvény az eredeti szerződés megkötésére nézve megszab. (8., 13., 18. §§.)

20. §. A megkötött munkaszerződés, ezen törvény 22. és 25. §-ában felsorolt eseteken kívül, egyoldalulag jogosan fel nem bontható, hanem a törvényes következmények terhe alatt mindkét fél által teljesítendő. (60., 62., 63. §§.)

21. §. A gazdasági munkaszerződések bélyeg- és illetékmentesek.

(Folyt. köv.)

Különfélék.

— *Mai számunkhoz fél iv hirdetési melléklet van csatolva.*

— **Dr. Csák Alajos Cyrjék**, a magyarországi minorita Rend főnöke e hó 7-én érkezett városunkba, hogy a Rend itteni házában hivatalos látogatását megtegye. A vizsgálat befejezése után meglátogatta egy helybeli gimnáziumot, mint a Rend vezetése alatt álló elemi iskolát, valamint városunkban több helyen látogatást tett.

— **Takarékpénztári közgyűlés.** A krasznamegyei takarékpénztár részvénytársaság f. hó 13-ik napján fogja évi rendes közgyűlését megtartani. Eme gyűlésnek érdekes tárgya lesz az alaptőkének 100,000 forintról 150,000 forintra felemelésére, illetőleg a részvények összesítésére vonatkozó igazgatósági indítvány és az alapszabályok módosítása.

— **A műkedvelő zeneegylet** vasárnapi zeneestélye ismét igen jól sikerült. A szép számmal megjelent közönség élvezettel hallgatta végig a mult számunkban ismertetett érdekes műsort, miből a „Zampa” igen kiválóképpen összevágó előadása nyerte meg különösen a tapsokban nem fukar közönség tetszését. A műsoron kívül Tamko Bella k. a. énekelt közkivánatra pár kedves magyar népdalt. A műsor bevégezése után kedélyes táncmulatság fejezte be a minden tekintetben szépen sikerült estélyt.

— **Baró Bánffy János** ellen folyó, lapunkban többször ismertetett büntetőügyben a magyar királyi kuria, mint legfőbb ítélőszék, vádlott báró Bánffy Jánost a terhére eső cselekményért büntetésül fogház helyett a bünt. törvk. 92-ik §-ának alkalmazásával, a bünt. törvk. 290., 92., 26. és 53. §§-ai alapján ötszáz forint pénzbüntetésre ítélte, mely behajthatatlanság esetén ötven napi fogházra lesz átváltoztatandó.

— **Diszelőadás.** Márcz. 15-én esteli 8 órakor kezdődőleg, a nagy nap jubiláris évfordulójának megünneplése alkalmából műkedvelő társulatunk Tóth Kálmánnak „A király házasságát” című történelmi vigjátékát hozza színre, mely a nemzeti színháznak mai napig is műsorán van. A pompás vigjáték sikerét és az előadás érdekességét mindenesetre emelni fogja a kitünő szereposztás mellett az a sok díszlet, a korhűségnek megfelelő ruhák, melyekre a műkedvelői társulat már eddig pár száz forintot fektetett be. Közönségünk mindenesetre nagy érdeklődéssel nézhet a diszelőadás elé, a mely erkölcsi tekintetben hivatva van a gyorsan fellendült és életrevalóságáról mindinkább bizonyosságot tevő műkedvelő társulat jó hírnevét megőregbiteni. Az igazgatóság és műkedvelő választmány élén Domby László elnökkel, ki mint rendező most is napnap mellett fáradhatlanul oktatja a fiatalabb nemzedéket (igy tanítja a fecske repülni a fiát,) viszont a közönség támogatásától teszi függővé a maga működését, és reméljük, hogy a márczius 15-iki előadás valóban diszelőadás lesz, mert a közönség zsufolásig megfogja tölti Thália kis templomát, s nem hagyja „defezitbe rekedni” az újja szervezett, lelkes műkedvelőkből álló társaságot, a melyre e város kulturális fejlődésénél oly nagy szükség van. Emelni fogja az előadás értékét, hogy a felvonás közöttben a Lukátfy Ödön buzgóságáról a képességeiről mindinkább tanuskodó „Zeneegylet” fogja a közzenét szolgálatni. Szóval a márczius 15-iki előadás a szellemi élvezetek egész rekvizitumával kél horezra e város művészi hírneve mellett. Hogy a mi lelkes közönségünk megérti azt, mivel tartozik ezzel szemben a helyi művészeknek, arról semmi kétségünk nincsen. Az előadás következő szereposztás mellett történik: Róbert Károly özvegye, anyakirályné Kiss Józsefné; — Pia, I. só

Lajos, Magyarország királya Sz. Borbáth Vilmos; — Fiori hercegnő, fiatal özvegy Halmágyi Endréné; — Magnífikus dominus Balbó Jakó Sándor; — Doctissimus frater Guidó Kiss József; — Kont Miklós, a Veleceze elleni hadak fővezére Szentkirályi Albert; — István, boszniai bán Huberth György; — Erzsébet, Banilla leánya Szénassy Margit; — Kis-Kópjai nagy-Kópjai Kópjai Imre Gámentzy Géza; — Udvarmester Koza József; — A római császár és Cseh király követe Szilágyi Jenő; — Farni, velencei gróf Halmágyi Endre; — Lőrincz, a bán szolgálja Páskuj József. Történik a visegrádi királyi palotában.

— **Legújabb szenzáció.** Mint budapesti tudósítónk értesít, a váci-utca 3. szám alatt volt Hirsch-féle üzlethelyiséget Herz Rezső budapesti nagykereskedő, kinek nagyszabásu ruhakelme üzlete bécsi-utca 6. szám alatt létezik, bérelte ki, és ott oly rendkívül fényes divatműtermet létesített, hogy egy a szalonok, mint a pazarfényű kirakatok egész Budapestén általános feltűnést keltenek. Ideje is, hogy előkelő hölgyeinknek oly divatműterem álljon rendelkezésére, mely a külföldi szalonok mellőzését lehetővé teszi. Itt — mint tudósítónk írja — ez meg is lesz, mert Harkányi Mariska bárónő személyes vezetésével, kinek izlését nemcsak hazánkban, hanem külföldön is nagyra becsülik, készülnek a toilették és konfekciók a legújabb párisi minták után és a bárónő eredeti rajzai s terveit szerint, úgy hogy hölgyeink öltözékei nem az eddig bevett budapesti szalonok szokásai szerint 1—2 modell után mind egyformán készülnek, hanem alakjukhoz, természetükhöz és igényeikhez képest szerezhetik be összes szükségleteiket. Bizonyos, hogy e kiváló műtermet, mely Herz Rezső és Társa cég alatt van törvényszékieleg bejegyezve, elismert szakavatottságánál és elsőrendű összeköttetéseivel fogva a legelőkelőbb körökben is gyorsan megkedvelik. E kedvezőnek ígérkező vállalkozás sikere a hazai ipar újabb diadalját fogja jelenteni.

— **A perecseni állami iskola** márczius 6-án tartotta meg a 10 szobor ünnepélyét, mikor is a délelőtti templomozás után — az állami iskola gondnoksága élén — számos férfi és nő jelent meg a szépen feldíszített tanteremben. A Hymnus elhangzása után Mike István elnök szép, hazafias beszédben ismertette az ünnepély célját, hogy ő felsége, a koronás magyar király, a 10 szobor ajándékozásával örök időkre elévülhetetlen emléket emelt a 10 hazafinak és egyuttal magának is. Ezt követte Borbáth Vilmos igazgató-tanító felolvasása, ismertetvén a királyt, mint legalkotmányosabb fejedelmet, a ki, mint a családban a családfe, családja jólétét szíven hordja, egy a király is népe ragaszkodását, szeretetét viszonzni kívánva, arra törekszik, hogy nagy és boldog legyen a nemzet. A tanuló gyermekesereg „A legelső magyar ember a király” elneklése után Láng Dalma ismertette a 10 szoborral megörökített nagyok nevét, szépen és tárgyilagosan kidomborítva azok érdemeit. Végül még három gyermek hazafias költeményeket szavalt el s ezzel a szép ünnepély véget ért.

— **Teljes üzletfelozlátás miatt** rendkívüli alkalom nyílik ékszeres, arany- és ezüstárúk, órák bámulatos olcsó beszerzésére a 30 év óta Budapesten, Kossuth Lajos-utca 17. sz. alatt fennálló Benedek Gábor és Testvére ékszerész- és órásczégnél. A legdivatosabb ékszeres, ezüst árúk, gyertyatartók, girandolok, tálak, kávé- és teáskészletek, mind 13 próbás ezüsből, továbbá valódi svájci órák minden elfogadható áron adtnak el. Ezüst evőeszközök grammja 5 és fél kr., teljes 12 személynek való evőkészletek börtokban 150 frt. és feljebb.

— **Szilágy-Cseh**, ezen nemzetiségek között beekelt tízista magyar község, — hivatalását betöltve, minden évben nagy lelkesedéssel ünnepli meg márczius 15-ikét. Ez évben ötven éves jubileumán ama nagy napnak, az eddigieknél nagyobb szabásu ünnepélyt rendez, melynek programját a „hazafias ünnepélyrendező állandó bizottság” a következőkben állította össze: délelőtti a templomban háláadó isteni tiszteltek; azoknak vezégtével Fábán Dániel volt 1848-iki országgyűlési képviselő sir-emlékének megkoszorúzása. Délután faklyás menet és alkalmi szónoklatok. Este a műkedvelői zenekar közreműködésével, felolvasás és szavatelok, műsorral „estély”, melyet banquette követ. Emelni fogja az ünnepélyt, hogy az „estélyen” a felolvasást a mult időknek élő tanuja Dr. Lőrinczy Ferencz járásorvos fogja tartani.

— **Megrendítő szerencsétlenség** történt e napokban Tordán. Vauvert ur, az ottani cellulosegyári igazgatója — vadászatról hazatérve — a mögötte menő vadásztársa fegyverének véletlen elsülése folytán megsebesített és rövid néhány

órával ezután belső elvérzés következtében elhalt, egy fiatal özvegyet és két kis gyermeket hagyván hátra. Ebben a megható szerencsétlenségben csupán az a körülmény volt képes némi vigaszt nyújtani, hogy Vauvert biztosítva volt a „Nemzetinél” (lásd köszönetnyilvánítást), a mely társaság a 30.000 koronát tevő biztosítási összeget haladéknélkül kifizette. Annál a körülménynél fogva, hogy baleset érhet bárkit, legyen az bármilyen foglalkozásu, hirlapírói kötelességet vélünk teljesíteni közönségünkkel szemben, a midőn felhívjuk a figyelmet a balesetbiztosítás kétségtelenül üdvös intézményére.

— **Egyházi gyűlés.** Az ev. ref. egyházmegyei tanács f. hó 18-án Sz.-Somlyón, a lelkesi irodában tartatik meg. A gyűlés tárgya leendő véleményét nyilvánítani az erdélyi ev. ref. egyházkerületi hitelbank alapszabálytervezete felől. Ezután közalap végrehajtó bizottság tartatik.

— **Vetőmagvak.** (Mauthner Ödön tudósítása.) A magüzlet folytatólag is rendkívüli módon élénk. Vörös lóhere. A szép minőségű tételek mindig jobban fognak, ennek következtében a közepes minőségűeket jobban keresik és ezek árának emelkedése is várható. Amerikai lóherét métermázsánként 36 frtjával jegyzik, mely ár azonban annyiban nem foly be a belöldi szolid forgalomba, a mennyiben ott amerikai eredetű áru teljesen mellőztetik a vevők által. Luczerna. Amerikai luczerna, melynek külszíne szebb mint a hazai luczernamagáé 42 frton jegyeztetik Budapesten. A belöldi forgalomban francia és olasz eredetű magnak szilárd irányzat mellett jó kelete volt. Az árak a mult hetiek maradtak. Egyéb magvakat különösen búkkönyt, baltaczimet és muhart jól keresnek. Takarmányrépamagvak. Az ebbeli készletek, — mint már jelentettük is, — rohamosan fognak. Olajbogyó alakuból, mely időközben el volt fogyva, néhány kocsirakománnyal érkezett. Külföldi szolid termelőknél egyáltalán majdnem minden készlet elfogyott. Jegyzések nyersáruért 100 kilónként Budapesten: Vörös lóhere uj 38—45 frt, Vörös lóhere mult évi 34—38 frt, Luczerna, magyar mult évi 45—50 frt, Luczerna, francia, uj 68—75 frt, Luczerna, olasz, uj 45—55 frt, Baltaczim 13—13 és fél frt, Mohar 5³/₄—6 frt, Búkköny 6—6¹/₄ forint.

— **Nyersselyem-básztruha** 8 frt 65 krtól 42 frt 75 krig teljes öltönyhöz való kelme — Tussors és Shantung-Pongees, valamint fekete, fehér és színes H e n n e b e r g s e l y e m 45 krtól 14 frt 65 krig méterenként — a legdivatosabb szövés, szín és mintázatban. Privát fogyasztóknak postabér és vámmentesen valamint házhoz szállítva, — mintákat pedig postafordultával küldenek H E N N E B E R G G. selyemgyárai (cs. és k. udvari szállító) ZÜRICHBEN. — Magyar levelezés. Svájczba kétszeres levélbélyeg ragasztandó.

Irodalom.

— „Pillangó” A „Pillangó” társadalmi és művészeti élelzap hatodik száma megjelent. Tartalma az állandó alakokon kívül 30 remek illusztráció és számos adoma. A „Pillangó” a család lapja. Apa, anya, bátran kezébe adhatja e lapot a kicsinyeknek is. Elolvashatja a serdülő leányka épügy, amint hogy elolvashatja a kis kotnyeleskedő iskolás fiu, a ki azt hiszi, hogy neki már mindent szabad olvasni. Nincs benne semmi a mi megmételtyez, számúzve van hasábjaian a kétértelműség. A „Pillangó” szerkesztősege és kiadóhivatala Budapesten, Teréz-körtut 35 sz. a. van. Előfizetési ára negyedévre egy forint. Mutatványt kívánnatra küld a kiadóhivatal.

A Szabad-ság ünnepének az a történelmi nevezetességű napnak márczius 15-ikének felszázados jubileuma mindinkább közeledik, s a „Képes Családi Lapok” illusztrált szépirodalmi hetilap, mely minden alkalmat megragad, ami a hafias érzés növelését csak előmozdithaja, már jó előre készül reá, hogy úgy irában, a legelőkelőbb írók tollából — valamint képben, egykoru, vagy a legjobb mesterek műveinek reproductiójával e napot érdeme szerint méltatthassa. Fölhívjuk kedves olvasóink figyelmét erre az igazán kedves lapra, mely úgy olcsóság, mint a közölt képek tekintetében nemcsak kiállja a versenyt a hazai és külföldi hasonló lapokkal, de azokat felül is mulja. Előfizetési ára egy évre 6 frt, fél-évre 3 frt, negyedévre 1 frt 50 kr. Mutatványszáamot ingyen küld a kiadóhivatal Budapest, V., Vadász-utca 14. szám.

Hirdetmény.

Az o.-csaholyi határban 120
kat. hold legjobb minőségű

LEGELO

1, esetleg több évre haszonbérbe

K I A D Ó.

Értekezhetni:

Hatzel Floriánnal,

2—3

Kárásztelken.

Országos vásár

Margittán. (Biharmegye.)

1898. márczius 16. és 17-én
baromvásár.

1898. márczius 18-án kirakó
vásár.

3—3

834—1898. kig. sz.

Hirdetmény.

Közhírré teszem, hogy a Zilah vá-
rosban márczius, junius, szeptember
és december hónapok első péntek és
szombat napján tartatni szokott or-
szágos vásárok a nagyméltóságu m.
kir. kereskedelemügyi miniszteriumnak
74094—1897. számú engedélye foly-
tán ezentul állandóan az említett hó-
napok első szerda és csütörtök
napjain fognak megtartatni.

Zilah, 1898. február 10.

Polgármester helyett:

Czeplédy Miklós,
főjegyző.

Szilágy-Somlyón, Kispiacztéren,
Königstein Márton-féle esődtömegének
üzlethelyiségében rőfös és divatárú
cikkek nagyban és kicsinyben

mélyen leszállított árak mellett

adatnak el: kartonok, kanavácok,
vásznak, sifonok, paplanok, női ruha
szövetek, ingek, gallérok, kézelők, nyak-
kendők, férfi és fiu kalapok, bélésárúk,
csipkék, szallagok olcsó bevásárlá-
sára rendkívüli alkalom, mely
rövid ideig tart 1—3
Az üzlet felszerelési bolti állvá-
nyok, kirakat-táblák is olcsón eladók.

Első erdélyrészi vegyi ruhafestő és tisztító intézet kolozsvári
üzletének fiók-képviselője

ZILAHON, RÁKÓCZY-UTCZA 34. SZ.

Van szerencsém a nagyérdemű intelligens közönség szíves
tudomására hozni, hogy üzletemben elvállalok mindennemű férfi
és női ruhákat, butorszöveteket, katonai, egyházi és színházi öltö-
zeteket, disztollakat, csipke, zsenil és más disztárgyakat festésre és
tisztításra

Férfi öltönyöket, felső kabátot, női esőköpenyegeket, gallért
(pellerin) stb. teljes szétfejtés nélkül, szétbontatlan állapotban fes-
tek és tisztítok, anélkül, hogy azok formájukat (facont) veszítenék.

Külföld nagyobb városaiban szerzett tapasztalatom azon sze-
rencsés helyzetbe juttattak, hogy a nagyérdemű közönség legké-
nyesebb igényeinek is megfelelhettek.

A n. é. közönség becses párfogását kérve, maradok

kiváló tisztelettel:

Papp Iván,

kelmefestő.

2—2

MEGHIVÁS

A „Krasznamegyei takarékpénztár egyesület Szilágy-Somlyón“

1898. márczius hó 13-án délelőtt 10 órakor,

saját üzlethelyiségében tartandó

XXIX. évi rendes közgyűlésére.

Tanácskozási tárgyak:

- 1) Az igazgatóság jelentése a lefolyt 1897. üzleti évről.
- 2) A felügyelő bizottság jelentése a számadások és mérleg meg-
vizsgálásáról és ennek kapcsán az igazgatóság erre vonatkozó javaslata.
- 3) A mérleg, nyereség és veszteség-számla felterjesztése és a nyere-
mény felosztása, az igazgatóság és a felügyelő bizottságnak a felment-
vény megadása.
- 4) Az 1898. évi költségvetés.
- 5) Brüll Károly részvényes indítványa.
- 6) Dratsay József kérvénye fizetés felemelés iránt.
- 7) Az alaptőkének 100,000 frtról 150,000 frtra, illetőleg 200,000 koro-
náról 300,000 koronára való felemelése s ezzel kapcsolatosan a részvé-
nyek összesítése.
- 8) Az alapszabályok módosítása.

„Krasznamegyei takarékpénztár egyesület
Szilágy-Somlyón“

2—2

IGAZGATÓSÁGA.

Új üzlet megnyitás.

Van szerencsém a n. é. közönség szíves tudomására hozni, hogy
az itteni piacon, a jelen kor igényeinek megfelelő

női pipere és fehérnemű üzletet nyitottam

és azt törvényszékiileg bejegyzett

GÁMENTZY M.

név alatt fogom vezetni.

Az ezen a téren évek óta szerzett tapasztalataim és kelle-
mes elsőrendű összeköttetésem azon meggyőződésre juttattak,
hogy a versenyt úgy a kivitel, valamint az árban bármely
hasonrangú fővárosi üzlettel fölvehetem.

Törekvésem oda fog irányulni, hogy nagybecsű vevőimet
pontos és szolid kiszolgálásban részesíthessem és a belém helyezendő
bizalmat kiérdemeljem.

Üzletemben találhatók: férfi és női kész fehérneműk, női ka-
lapok és kalap diszek, virágok és tollak, menyasszonyi koszorúk és
fátylak, selyem és bársony szallagok, miderek, keztük, női és férfi
harisnya, nap és esernyők, zsebkendők és nyakkendők, gallér és ké-
zelők, himzések és csipkék. Kalapdiszítések felvállaltatnak. Vidéki
megrendelések pontosan teljesítettnek.

Szíves pártfogást kérve, vagyok

teljes tisztelettel:

Gámentzy M.

2—4

Leszállított árak.

Leltározás alkalmából az alant jegyzett árukat e hó 10-től

tetemesen leszállított áron árulom ki.

Ugymint:

500 darab asztali készletek Fayansból és porcellánból.
200 darab thea, kávé, feke e kávék készletek Fayans-
ból és porcellánból.

100 darab mosdó készlet porcellán-, Fayans- és zo-
mánceből.

300 darab álló- és függő-lámpák villany-égőkkel.

Zománcozott főző-edények, fazekak.

Zománcozott zsiros bodonok, Weidlingok.

Czin, lemez vízfordók, dézsák, kupák, öblögetők.

Evő eszközök, fa-, csont- és Ezet- és olaj-tartók,
nikkel-nyéllel. Pálinka készletek.

Disz asztalok, oszlopok.

Üveg készletek minden kivitelben.

MENYASSZONYI KELENGYÉK.

bevásárlásánál % -ot engedményezek - Vidékre csomago-
lást nem számítok; uton történhető károkat megtérítek.

IFJ. PÁJER JÓZSEF

Debreczen, Főpiacz.

6—10

Leszállított árak.

BÖLÖNI SÁNDOR
K Ö N Y V N Y O M D Á J A

*** SZILÁGY-SOMLYÓN. ***

Ajánlja a mai kor kívánalmainak teljesen megfelelő betűkészlettel, diszítésekkel és a legújabb szerkezetű GYORSSAJTOVAL ellátott könyvnyomdáját, mindenféle nyomdai munkák gyors, csinos és hibátlan elkészítésére.

— A LEGJUTÁNYOSABB ÁRBAN ÉS LEGRÖVIDEBB IDŐ ALATT KÉSZIT: —

*** TUDOMÁNYOS és SZÉPIRODALMI KÖNYVEKET, ***

FOLYÓIRATOKAT, KÖRLEVELEKET, SZÁMLÁKAT, ÁRJEGYZÉKEKET, FALRAGASZOKAT,

BÁLI ÉS LARODALMI MEGHÍVÓKAT, ELJEGYZÉSI KÁRTVÁKAT,
LEVÉLPAPIROKRA és BORITÉKOKRA CZIMEKET, NÉVJEGYEKET stb.

Hoczkás és sima levélpapírokkal,

boritékok, és mindennemű nyomtatványhoz nagyválasztékú papírkészlettel rendelkezik.

Vidéki megrendelések gyorsan és pontosan teljesíttetnek.

UGYANITT MEGRENDELHETŐ A

*** „SZILÁGY-SOMLYÓ” ***

TÁRSADALMI HETILAP, MELY A MEGYE EGYIK LEGELTERJEDTEBB LAPJA.

E L A D Ó

YORKMADEIRA szőlővessző filloxerának ellentálló, tehát ótó alanyul is használható, de ótás nélkül is jó bort termő — köves és meszes talajban is jól diszlik — **sima vessző** 1000 darab ára 10 frt.

YORKMADEIRA szőlővessző egy éves **gyökeres** 1000 darab ára 20 frt.

SOLONIS ótó alanynak való — meszes talajba is alkalmas — egy éves **gyökeres** vessző 30—40 cm. hosszú, készlet 900 darab, ára 100 darabonként 2 frt.

EUROPÁI gyökeres szőlővessző — olasz rizling, erdei, piros bakar, nemes kadarka, jufark és járdovány vegyesen, **peronospóra ellen ötször permetezett** 1000 darab ára 8 frt.

EUROPÁI sima szőlővessző ugyanazon fajokból — **peronospóra ellen ötször permetezett** — 1000 darab ára 5 frt

JAPÁNI BIRS dísz virág eserje, gyökeres szép példányok, darabja 5 kr.

BÖLÖNI SÁNDORNÁL
Szilágy-Somlyón.